

A traditional religious illustration of the Nativity scene. The Virgin Mary, wearing a blue mantle over a red gown, kneels in prayer with her hands clasped, looking down at the infant Jesus. The baby Jesus lies in a manger, wrapped in white swaddling clothes, with a golden halo around his head. The manger is filled with straw. In the foreground, several sheep are gathered around the manger. The background shows a forest of evergreen trees under a pale sky with a bright star shining from above.

Il-Presepju

Ħarġa Nru. 99
Jannar - Marzu 2019

Fuljett maħruġ mill-
GHAQDA ĦBIEB TAL-PRESEPJU - MALTA
c/o 56, Amaltea, Triq il-Marg, Attard ATD 2382 - Malta



Fuljett
mahrug kull tliet xhur mill-
Għaqda Hbieb tal-Presepu
Malta.

VO/0844

*Kull korrispondenza
għandha tiġi ndirizzata lis-
Segretarju,
Charles A. Bellia
56, Amaltea, Triq il-Marg,
Attard ATD2382. Malta*

IL-PRESEPU
*Jitqassam lill-Membri
tal-Għaqda u għalhekk biex tir-
čevih hallas il-mizata
tiegħek regolarment billi
tibgħat €5 lill-Kaxxier.
Kontribuzzjonijiet oħra
biex jinfedew l-ispejjeż
ikunu ferm apprezzati.*

**L-GHAQDA
HBIEB TAL-PRESEPU**
*Malta tirringrazzja lil kull min
kiteb f' din il-ħarġa tal-fuljett.*

Apprezzament speċjali
jmur għas-
Sinjura Jessie Chircop
li hadet hsieb il-‘proof reading’.

Werrej

Editorjal	3
Il-Kelma tal-President	4
Lejn Sena ta' Hidma	6
Fejn thobb il-qalb jimxu r-riglejn	7
Ninsa għax inhobb	9
Poezija - Żewġ Presepi	11
Poezija - Il-Fanal	12
It-Tifel Mitluf	13



Stampat

BONNICI'S
PRESS Est. 1924

36, St. Paul Street, Valletta
Tel: 21224607 - 21228138
E-mail: emibonnici@gmail.com

L-Editorjal

Sena wara sena, l-Milied jiġi u jmur, pero' ghalina d-dilettanti tal-presepju ma jiġrix hekk. Appena jispiċċa x-xhar ta' Diċembru, fis nibdew nahsbu u noholmu ghas-sena diehla....w arana nergghu nibnu presepju ahjar milli kellna. Dan ghal min ikun dilettant u ddedikat fil-passatemp tieghu.

Noqghod nahseb ftit, li minn dawk li jiġu jzuru l-wirja mhux kulhadd ikun jaf minn xhiex ikunu ghaddew l-esibituri biex ghamlu u pprezentaw dak il-presepju. Il-hsieb, tfassil u l-kostruzzjoni ta' xena tal-presepju tiehu hafna u hafna zmien ta' preparazzjoni. Hemm hu s-sabih ta' dan id-delizzju!! Min ghandu fejn jahdem il-presepju, f'garaxx jew kamra fuq il-bejt, fiha u ma fihix; izda min irid jahdmu god-dar zgur li minbarra l-imbarazz li jaqla', jaqla' wkoll xi tgergira minghand il-mara. Pero' dan kollu jintesa hekk kif il-presepju jibda jiehu l-hajja. Imbaghad jibdew il-kummenti, xi kultant pjaċevoli... xi kultant ftit inqas. Imma kif jitlestha l-kapulavur, il-familja kollha tkun sodisfatta u kulhadd jistrieħ.

Ghamilt dawn il-ftit hsibijiet ghax ridt nghaqqad dan il-proċess ma' kif vera grat il-ġrajja ta' Betlem. Alla ghamel id-dinja u dam sitt ijiem biex ghamilha. Haseb, ippjana, u bil-mod il-mod bnaha fuq il-pjan tieghu. Wara kull jum, wara li jkun holoq dak li kellu f'mohhu, kien jippjana ghal jum ta' wara. Ha hsieb ta' kollox, ra li ma kien jonqos l-ebda dettal li seta' jaghmel il-kapulavur li kien qieghed iwettaq, fqir f'apperenza jew fl-isbuhija tieghu. Wara s-sitt jum... STRAH ghax ra li kollox kien sew. Meta mbaghad il-bniedem kiser il-patt li kien ghamel mieghu, xorta ra kif ghamel u baghat lil Ibnu jitwieled f'ghar gol-belt ta' Betlem biex jerġa' jressaq il-bniedem lejH. Min jaf kemm ahna li nkunu qeghdin nibnu l-presepju naghmlu l-istess. Nibnu ghar u nersqu lura biex naraw jixraqx jew hux sproporzjonat. Naghmlu kamra, npoġġu pastur quddiem xi xena u noqogħdu nicċassaw jekk qieghedx f'postu jew le. Dan hu s-sabih tal-presepju! Kull mument li dak li jkun ikun qed jibnih ikun qed jimxi fuq l-istess binarju tal-Mulej. Meta kollox ikun lest u ghas-sodisfazzjon tieghu, jieqaf, jersaq lura u x'hin ikun sodisfatt, jistrieħ u jhalli 'l haddiehor jitpaxxa b'dak li jkun ghamel. J'Alla l-iskop tal-presepju jintlahaq qalb il-bnedmin..... dik il-paci u l-ferh, li habbru l-angli lir-rgħajja, d-dinja ta' illum ghandha bzonnha!!!

Frans Chircop

Il-Kelma tal-President



Kif inthom hbieb?

Bl-ghajjnuna t' Alla bdejna sena oħra u diġa' hemm indikazzjonijiet li sejra tkun sena impenjattiva għall-Għaqda tagħna. Fil-bidu ta' Jannar kellna biċċa xogħol iebsa biex garrejna l-armar tal-wirja u oġġetti oħra tal-Għaqda minn garaxx għall-iehor. Il-post fejn konna sa ftit ġimghat ilu rriżulta li ma tantx kien adattat għalina. Il-bambin ried li nsibu post iehor fil-Mosta fejn stajna nhossuna iktar komdi u liberi biex nahdmu. Għad fadal ftit xogħol xi jsir, imma b'naqra sforz iehor, kollox ikun postu.

Fl-aħhar laqgħa tal-Kunsill għas-sena li għaddiet, issemmew numru ta' attivitajiet li jistgħu jitwettqu din is-sena; attivitajiet li barra milli jkunu informattivi, joholqu wkoll okkażżjonijiet biex ahna niltaqgħu u naqsmu idejat ġodda dwar id-delizzju sabih tagħna. Ma setghax jonqos li fost dawn ikun hemm il-kors tas-sajf li kien ta' ghajjnuna kbira fit-twettiq tal-ghanijiet tagħna. Għal dan irridu nsibu post adattat possibilmment milhuq sew mit-trasport pubbliku. L-ghajjnuna tagħkom f'dan irrigward tkun ferm apprezzata.

F'dawn l-aħhar snin, kemm -il darba ssemmiet il-possibiltà li nistiednu presepisti barranin biex jiġu hawn u joffru l-esperjenza tagħhom lill- membri u hbieb tagħna. Matul ix-xhur li għaddew sar kuntatt ma' ċertu Gianfranco Cupelli, presepista minn Calabria, l-Italja u miegħu qbilna li jiġi jagħti kors f'Settembru li ġej. Id-dettalji għad iridu jiġu ffinalizzati, u tirċevuhom aktar 'il quddiem.

Finalment irrid nappellalkom biex tiehdu sehem fl-attivitajiet li norganizzaw. Veru li huwa l-Kunsill li jrid jahdem billi johloq dawn l-attivitajiet, imma l-preżenza tagħkom isservi ta' skop li għalih isiru. Kemm -il darba għidna biex min għandu eMail jgħaddi l-indirizz lis-Segretarju biex meta jkollna xi informazzjoni dwar attivitajiet, eċċ, tasal għandkom iktar malajr. Dan huwa forsi l-iktar mod faċli biex inżommu kuntatt.

Insellmilkom.
Andrew Spiteri



Nhar it-Tlieta
16 ta' April, 2019

Żjarat lil
WIRJIET TA' VARI
TAL-ĠIMGHA L-KBIRA

fir-Rabat u l-Mosta

Tluq bil-Coach mill-Furjana fil-4.45PM.

Wara nispiċċaw b'ikla f'Restaurant u nirritornaw
il-Furjana.

Għal aktar informazzjoni u *bookings*:

ibgħat email fuq: presmal18@gmail.com
jew cempel fuq 9940 6645

UNIVERSALIS FEDERATIO PRÆSEPISTICA

THE CRIB UNITES US
"il-Presepju jgħaqqadna!"



AACHEN, GERMANJA



**XXI KUNGRESS MONDJALI TAL-
PRESEPJU**

bejn il-15 - 19 ta' Jannar, 2020.

L-GHAQDA HBIEB TAL-PRESEPJU - Malta
ser torganizza ġita għal din l-okkażjoni.
Billi Aachen tinsab fuq il-fruntiera bejn il-
GERMANJA, OLANDA U BELĠJU
ser ikollna wkoll ġiti organizzati biex naraw is-sbuhija u l-presepji
ta' dawn it-tliet pajjizi.

Jekk int interessat ċempel ISSA fuq 9940 6645 jew ibgħat eMail fuq:
presmal18@gmail.com u tirċievi l-informazzjoni kollha fi żmien qasir.

Lejn Sena ta' Hidma

Fis-sentejn li ghaddew, l-attivitajiet tal-Ghaqda taghna kienu neqsin minn dak l-entuzjażmu li konna nafu hom qabel! Jista' jkun li dan kien riżultat ta' ċaqliq li kellna mill-belt għall-Furjana. Konna drajna sew biċ-ċavetta f'idejna, nidhlu u nohorġu meta u x'hin irridu. Kulhadd jaf li t-tluq taghna mill-Belt kien wiehed inevitabbli. Illum sibna lil Patrijiet Kapuċċini li fethulna l-bibien ta' Dntru taghhom fil-Furjana berah biex ahna nkunu nistghu naghmlu l-laqgħat taghna hemm. Il-post, li huwa sabih u komdu jintuża minn diversi għaqdiet ohra u għalhekk irridu nadattaw ruhna u nippjanaw bil-quddiem.

Ftit tal-ġranet ilu, kellna l-Laqgħa Ġenerali Annwali. Fir-rapport tas-Segretarju ssem mew diversi inizjattivi li l-Ghaqda tista, anzi għandha tiehu biex nergħu naqbd u r-ritmu li jkompli jghina nilhqu l-għanijiet li għalihom inholqot l-Ghaqda Hbieb tal-Presepju - Malta. Fost dawn insibu laqgħat regolari dwar dak kollu li għandu x'jaqsam mal-presepju, l-istorja tiegħu, l-istili differenti ta' presepji u fuq kollox il-presepju taghna - il-presepju Malti. Ahna l-Maltin inhobbu u kapaċi nikkupjaw tradizzjonijiet barranin imma mbağħad ninsew it-tradizzjonijiet sbieħ ta' pajjiżna. Għandna kampanja sabiha, għerien kemm irridu, siġar minn kull ġens imxerrda mal-kampanja u l-widien taghna; għandna fejn nimirhu u niehdu idejat biex il-presepju taghna intuh laqta verament Maltija.

Dan ma jfissirx li m'għandniex naraw u napprezzaw ix-xogħol li jsir minn presepisti barranin. Anzi iktar ma nosservaw ix-xogħol ta' dawn il-hbieb li ma nafu homx, iktar insaħħu l-informazzjoni u t-teknika taghna. Huwa għalhekk li f'Settembru ta' din is-sena ser jiġu fostna żewġ presepisti mill-Calabria, Gianfranco Cupelli u Francesco Stellato. Dawn ser juruna x'materjali jużaw, kif jiffurmaw il-blat u l-bini. Ser jitekllmu dwar it-tqassim tal-presepju u finalment ser jispjegaw kif issir siġra taż-żebbuġ bi friegħi nexfin. Dettalji dwar din iż-żjara għadhom qed jiġu finalizzati, iżda min hu interessat jaqbillu jirreġistra mill-aktar fis biex ma jithallix barra.

Finalment, għal din is-sena ser infasslu programm ta' żjarat kulturali, anke jekk mhux bilfors marbutin mal-presepju, l-membri u hbieb ikabbru l-informazzjoni dwar x'inhil-kultura Maltija u x'toffri wara l-hitan hoxnin tal-palazzi li għandna fl-ibliet u fl-irhula taghna. Nistennew il-parteci pazzjoni tagħkom, il-membri, biex fejn immorru, nuru li l-Ghaqda mhix qieghda hemm biss biex tibni l-presepju imma wkoll biex issaħħah il-kultura tal-membri tagħha.

Fejn tħobb il-qalb jimxu r-riglejn

Minn Dun Nazzareno Tonna

Il-ġrajja taċ-ċkejken vjolinista, Wolfgang Amadeus Mozart, fil-lejl tal-Milied timliena kuraġġ biex inwettqu tajjeb ix-xogħol fdat lilna. Kulhadd għandu x-xogħol jew ahjar il-job tiegħu x'jaqdi. Aktar kemm il-haddiem jipprova jifhem u jgħix l-għażla proprja tiegħu, aktar il-hajja tiegħu tkun trankwilla u fil-paċi. Ta' eta ċkejka Amadeus Mozart ġie mistieden biex ikun is-surmast tal-knisja helwa ddedikata lil San Mikiel Arkanġlu u Santa Marija mibnija fuq daqsxejn ta' għolja mdawra minn xi ftit djar u ġonna u thares lejn ix-xmara Fuschisce. Malli daċ-ċkejken ġuvnott vjolinista bravissimu bħal missieru, sar jaf b'din l-għażla tiegħu bħala organista, kien kważi johlom bil-ferħ u rabat qalbu ma' din il-knisja. Ma kienx ikun hemm l-iċken funzjoni liturġika li ma kontx issibu jdoqq l-orgni. Għalih xita, silġ, xemx tiżreġ, bard jew kasha, xejn ma kien jaqtagħlu qalbu li jmur idoqq. Lejla fost l-ohrajn fit-tard, iċ-ċkejken vjolinista u organista Amadeus Mozart kien qed jipprepara halli jitlaq. Kienet il-lejla tal-Milied.



‘F’dal-hin sejjer ibni’ qaltlu t-twajba ommu. ‘Hemm tant nida u kasha li bilkemm tara timxi.

Għax ma tmurx għadha?’. ‘Ma,’ qalilha binha, ‘irrid inkun għall-quddiesa tat-twelid tal-Bambin. Jien t-triq nafha bl-amment u noqghod attent minn fejn ngħaddi. Ma għandix biża għax nimxi bil-mod’.

Iċ-ċkejken Mozart telaq bil-mod u mohhu kien fejn hu miexi li ma jmurx jaqa’ x’imkien. F’dak id-dlam kollu żelaq u sab ruhu qisu ġo kanal mimli tajn u ilma. Għalxejn beda jixxabbat u jaqbad b’idejh biex jiddendel mal-ġnub u jitla’.



‘Għinni Ġesu’ bambin, halli nitla’ minn hawn u nasal fil-hin il-knisja.’

Kienu qeghdin jinstemghu l-qniepen fil-bogħod, meta habta u sabta sema’ l-passi u xi diskors ta’ xi nies li nżertaw kienu għaddejjin minn hemm għall-knisja. Talab l-ghajjnuna tagħhom, irnexxielu jitla’ mill-hofra mxarrab u mimli tajn, imma ferhan għaliex kien ser

jirnexxielu jasal fil-hin il-knisja. Kien għoddu qorob nofs il-lejl meta ċ-ċkejken Amadeus Mozart wara li kien biddel hwejġu mxarrba, kien qieghed f’postu, ferhan idoqq l-orgni tal-knisja għaċ-ċelabrazzjoni tal-liturġija ta’ lejliet il-Milied. Il-festa tal-Milied għal Mozart kienet wahda mill-għeżeż li kellu. Dal-fatt ġara fil-Milied tas-sena 1769 ġiemwassal lilna minn Franz Grillparzer bil-kitbiet tiegħu fuq hajjet Mozart u l-familja tiegħu.

Il-Mizata

Il-**hlas** tal-mizata għas-sena 2019 jista’ jsir billi tibghat cheque ta’ €5 (Tfal taht l-14 il-sena €2) lis-Segretarju.

Bhal issa qed isir l-aġġornament tal-lista tal-membri. Skond l-Istatut, dawk li huma lura fil-**hlas** tal-mizata aktar minn sentejn jistgħu jinqatgħu u jitilfu kull benefiċċju li **ġġib** magħha s-**shubija** fl-Għaqda **Hbieb** tal-Presepju - Malta. Għalhekk dawk li huma lura fil-**hlas** huma mheġġa li jaġġornaw ruhhom billi jikkuntattjaw lis-Segretarju fuq email: **presmal18@gmail.com** jew permezz ta’ telefonata fuq **9940 6645** u jingħataw l-informazzjoni meħtieġa.

Grazzi bil-quddiem.

Ninsa għax inhobb

Minn Jonathan Balzan

Mindu kien ghamillu l-bsaten fir-roti u telfu promozzjoni fuq ix-xoghol, Martin ma kienx baqa' jkellmu lil John. Il-hbiberija taghhom, li sahsitra tant kienet kibret li kienu siefru għal vaganza, tmermret bħal ras ta' vit u tilfet il-kamin tar-rabta. Kienu ta' spalla għal xulxin fid-dipartiment u l-ghira ta' kulhadd. Izda x-xitan ma' għandux halib. Martin, mertu tieghu jew le, kiseb il-promozzjoni u rasu kibritlu, tant li ma' John baqa' jikkomunika biss għall-finijiet ta' xoghol. John kien ikollu jbaxxi rasu, jakkumula dwejjaq u rabja u mibegħda lejn persuna li qas ried jemmen li sa f'it xhur qabel qatta' ġimgha ta' divertiment magħha, u sa' f'it ġimghat ilu ma kinux jieqfu jirrakuntaw l-avventuri u praspas li għaddew minnhom. Hekk jinbidel f'hakka t'ghajn il-bniedem, minn lejl għan-nhar!!? Hsibijiet li kienu jkissruh u ma jhalluhx jorqod bil-lejl. L-ghada ma kienx ikun jiflah iqum għax-xoghol. Ġimgha wara ġimgha. Xahar wara xahar.

Jum fost l-ohrajn, f'jum xitwi Novembrin, kien frank u waqt li kien miexi l-Imdina ġie wiċċimbwiċċ ma' Pierre, habib antik minn żmien is-sekondarja. Kelma ġġib lill-ohra u d-diskors waqa' fuq ix-xoghol.

“Dil-hajja qed ngħix jien, ix-xoghol inhobbu u drajtu, imma dil-persuna qed tagħmilli hajti infern”, gemgem John. Pierre donnu ma kien qed jisma' xejn ġdid. Semmielu x'kien jghidlu missieru, li hadd ma jahsillek wiċċek biex tkun isbah minnu. Irrakkuntalu sitwazzjoni simili li ltaqa' magħha hu wkoll f'hidmietu. It-tnejn ma kinux mghaġġlin u waqfu jiehdu kafe' u pasta.

Pierre tghidx kif baqa' mbellah meta John kellmu fuq delizzju li kien qabad, il-bini ta' presepji, wara li kien attenda kors apposta mtella' mill-Għaqda Hbieb tal-Presepju u kif kull sena kien jagħmel wiehed u jtih bħal donazzjoni lil xi hadd ta' ġewwa.

“Ara, dis-sena li ghamilt għadni ma hsibt x għal min hu, hudu int, għalik, b'turija tal-hbiberija tagħna u talli għoġbok tismagħni, meta trid eja d-dar għalih, kemm tarmalu d-dawl biss jonqsu”.

“Ara, x'gest dak, kemm qed inhossni onorat,” kompli



Pierre, “imma nerga’ naqbadlek fuq tax-xoghol, ghax qed narak naqra imhasseb mhux hazin. Fl-opinjoni tieghi, tibqax tkun superv, dal-bniedem trid tibqa’ tarah kuljum, la int ma tixtieqx ticcaqlaq minn fejn int, ġara x’ ġara, tibqax iġġorr dat-toqol f’qalbek ghax ha tghejja iktar u jaf ikollok konsegwenzi aghar.”

“Parir minn ghandek mhux ta’ min jinjarah. Int dejjem kont ta’ eżempju u ghajnuma l-iskola; tiftakar kemm kont tghinni fil-homework?” fakkru John b’nofs tbissima. “Ha niprova nagħmel l-ewwel pass. Imma iebes wisq. Ma nasalx biex immur fuqu u ngħidlu għandi bzonn inkellmek.”

“Ara toghġbokx din”, dar fuqu Pierre f’daqqa, “il-presepju li kont ha ttini, daqlikienu tajthuli. Aghtih lil Martin, hudha bhala skuza biex tkisser dan il-hajt. Hu żmien opportun, żmien ta’ paċi u ghaliex le, forsi sservi ta’ okkazjoni li terġġhu gġeddu l-hbiberija passata. Naf li pass iebes, imma m’ghandix dubju li ha jgiblek ferh f’qalbek. Kif qed tghix, qed tagħmel hafna hsara lilek innifsek. Kellimni meta tiehu l-pass. U wara niltaqghu u nixorbu grokk bl-ispirtu’ tal-Milied.”

John hassu mqanqal b’dal-kliem. Tassew kien habib ta’ veru li xtaqlu l-ġid. Sellmu lil xulxin u weghdu li jibqa’ f’kuntatt.

Fri triqtu lura d-dar baqa’ jhewden qatigh. Ma riedx jaqa’ għalih. Il-ferita kienet kbira wisq biex tiddewwa.

Fil-bidu ta’ Diċembru, kif kien wiegħed lill-kollegi tax-xoghol, hadilhom presepju biex iżejnu d-dipartiment. X’hin dahal, tard bhas-soltu, ghajnejn Martin marru fuq il-presepju u staqsa min kien għamlu. Meta John dar fuqu u b’ton baxxi qallu jien, donnu instaram u waqa’ skiet ta’ ftit sekondi.

“Ma kontx naf li int presipista,” qallu Martin. (Xi haġa li sakemm kienu siefru flimkien John kien għadu ma skopriex bhala talent). U ghalkemm fahhru nofs kedda għall-kapaċita’ artistika, donnu din holqot sparkjatura f’qalb John li dlonk offrihulu bhala rigal waqt li rringrazzjah tal-kumpliment. Dar fuq il-kollegi u qalilhom li kien se jgħib iehor xorta mill-kollezzjoni għad-dipartiment.

Martin deher mistagħġeb u mahsud b’dal-ġest. Stqarrlu li ibnu kien tassew ha jiehu gost bih. Inholqot diskursata ta’ ftit minuti li f’tebqa t’ghajn hadithom lura fil-mogħdijiet tal-passat. U donnu l-hbiberija reggħet xegħlet bħal sulfarina u hadet il-hajja bħal bini antik li jiġi restawrat. Kif spiċċa mix-xoghol, ċempel lil Frank bid-dmugh f’ghajnejh. L-ghada marru jieħdu grokk.

Minn dakinhar, John beda jmur ghax-xoghol iktar trankwill, b’hegga u tbissima. Kellu jkun presepju li reġa’ ta l-hajja lill-hbiberija minsija u paċi miċhuda!

Poeżija

Żewġ Preseppi

Gagazza sbejha bil-fwiehat tal-bahar
Haxix li jikber fix-xaqliba tal-wied
Pasturi sbieh, hajjin, ghalkemm tat-tafal
Bambin tax-xema rieqed f'hemda u skiet

U t-tfal tal-hâra kobba jharsu
Fis-skiet, fil-ġabra, bojod bhal-hamiem.
U omni sbejha, tifrah, ftit imkabbra
Li grotta b'ghaqal kbir ghamiltha jien.

U tersaq lejna b'zewġ wardiet fuq wiċċha
Qaddisa hdejn tfal ohra qaddisin
U turi b'id tirtoghod pasturi w bhejjem
Ġuzeppi w il-Madonna w il-Bambin.

Erbghin u fuqhom tmienja ghaddew u harbu
U ntradmet magghom l-omm għażiża wkoll
'Mma msaqqaf bil-gagazza l-ghar hemdieni
Li qalbi ma kull dawra baqa' jholl.

U f'kull Milied mat-tfal tal-klassi tieghi
F'benniena bajda l-boghod erhini ntir
Nergalek bil-maxtura ta' tfuliti
U daqs il-qriemeċ żgħar kull darba nsir.

U ninzel b'ghoxwa sa fil-qiegh ta' qalbhom
U magghom nerga ngħix jum il-Milied
Bhal-ommi b'id tirtoghod immur nurihom
Il-grotta helwa tfawwar bil-hlewwiet.

U nhossu jfawwar safi kollu mhabba
Lejn xfar ghajnejja tiela shun id-dmugh
X'hin tinzel fuq xufftejn l-istess ghanja
L'ghallmitni omni daqs il-ġilju tfuh.

Joseph L. Zerafa
Żurrieq.



Poeżija

Il-Fanal

Ġo trejqa dejqa dejqa
Fil-gholi ftit 'il fuq
Fanal ċkejken b'dawl nemniemi
Jurini fejn irrid immur

Dlonk mohhi ġera bija
Sthajjieltu l-fanal
ta' dak ir-raġel twajjeb
F'lejl xitwi u mudlam

Kien qieghed ftit imhasseb
Iffittex kenn ghal martu
Mifluġa w ghajjena
Jithassarha kien ġo qalbu.

Sthajjieltu kien Ġuzeppi
iġorr dak il-fanal
Kulhadd jaghlaqlu biebu
Fil-kesha u f' dak il-bard

Sab kenn ġo l-ghar imwieri
Qalb bhejjem ghas-shanat
Hemmhekk ġo belt ta' Betlem
Belt l-iżghar fost iż-żghar.

Fakkarni l-fanal fl-anglu
L-anglu il-habbâr
Li nizel bid-dija kollha tieghu
Lir-raghajja jaghti l-ahbar

Nitolbok kebbes fija
It- tama ta' serhan
Biex f'din id-dinja mqallba
Niftakar f'dinja ahjar

It-Talba tieghi nitlobok
Ja ċkejken ta' fanal
Bid-dawl li ghandek jiddi
Lid-dinja ghamel ahjar.

Kun dejjem inti mieghi
Ja naqra ta' fanal,
Żomm tixghel dik il-fjamma
Biex hajti tkun ahjar

Marion Higgins debono
24/02/2019



It-Tifel Mitluf

Marianne Tabone

Carlos kien ferhan se jtir. Il-ġurnata ta' qabel kien ghadu kif wasal Londra m'ommu u missieru. Kellha tkun vaganza sabiha, rigal talli kien ghamel progress fl-iskola. Kien ilu hafna jittraskura u l-ġenituri tieghu kienu nkwetati hafna. It-tifel kellu mohhu tajjeb hafna imma kien qisu tilef kull interess fit-tagħlim. Ommu darba ġiha hsieb twegħdu li jekk imur tajjeb kienu johduh Londra. Din il-wegħda dehret li ghamlet effett. Ġab marki sbieħ hafna tant li kulhadd staghġeb. Il-ġenituri riedu jzommu kelmithom. U hekk spiċċa Londra!!

Kienet l-ewwel harġa tieghu barra mill-pajjiż. Malli dahlu fil-lukanda ghajnejn Carlos infethu berah. L-ewwel haġa li ra fir-*reception* kien presepu enormi li kien fil-ġenb ta' dak l-ispazju kbir. Ftakar li ommu kienet qaltlu li sid il-lukanda kien Malti u li kienet tafu meta kien Malta. Kien baqa' dilettant tad-drawwiet Maltin. Fosthom kien jarma presepu kull sena fir-*reception*. L-aktar li kien hemm jidhru f'lukandi mal-madwar kienu sigar tal-Milied u *Father Christmas*.

Ma damux ma sabu ruhhom fil-kamra tagħhom. Harġu l-hwejjeg mill-bagalji u marru jagħmlu l-ewwel dawra tagħhom f'din il-belt sabiha. Ma damux ma rikbu fit-*tube* u marru

lejn Trafalgar Square. Kien hemm hafna nies jippassiġġaw u jieħdu r-ritratti. Carlos hareġ il-camera tieghu u beda jdur jiggbed ritratt wara iehor. Kien aljenat b'dak li kien hemm madwaru. Meta ra l-istatwa ta' Nelson tghidx kemm ha gost. Kienu semmewh fil-klassi u issa hemm kien! Quddiem ghajnejh. Li ma ndunax kien li ma kienx baqa' hdejn il-ġenituri tieghu. Beda jhares 'l hemm u 'l hawn biex jara jilmahhomx. Imma hlief nies barranin ma rax.



Beda jibza' xi ftit u jikkonfondi kif se jagħmel biex isibhom. Dak il-hin ra pulizija u ddeċieda li jitlob l-ghajnuna. Mar fuqu u qallu,

'Please Sir, I am lost. Can you help me?'

Il-pulizija staqsieh fejn ried imur. Dak il-hin Carlos ftakar li l-post kien jismu xi haġa bis-salib u bir-re.

'I think the hotel is at the Cross of the King,' qallu.

Il-pulizija tbissem u staqsieh bil-ġentilezza kollha,

'Do you mean King's Cross?'

'Yes! Yes!' wieġeb Carlos bl-entuzjażmu kollu. Issa kien ftakar sewwa.

'What is the name of your hotel?'

Hawn Carlos kkonfonda. Ma kellux idea x'kien jisimha l-lukanda. Kompla,

'In the reception there is a very big crib with baby Jesus,' kompla jispjegalu. 'The owner is Maltese. My mother said so.'

Il-pulizija qal li kien jaf fejn kienet il-lukanda bil-presejju kbir. Qallu li kien jista' jwasslu hu stess u sadanittant ifittxu lill-ġenituri tiegħu. Dak il-hin it-tifel ra lil ommu u missieru jduru 'l hemm u 'l hawn ifittxuh.

Ghajjat ghajta wahda, 'Ma! Pa! Hawn jien.'

Malli semghu lehnu ġrew għal hdejh. Il-pulizija ferhilhom għall-ghaqal ta' Carlos. Qalilhom li ohtu kienet taħdem f'dik il-lukanda. Meta Carlos qal li kien hemm presejju kbir fir-reception mill-ewwel induna fejn kienu qegħdin jghixu.

Imnalla kien il-presejju! Minn dakinhar ftehemu li meta jmorru jaraw postijiet differenti kellhom jiftehm u post fejn isibu lil xulxin jekk jinfirdu.

Hekk spiċċat b'wiċċ il-ġid l-ewwel ġurnata tal-vaganza f'Londra. Carlos kien ċert li qatt ma kien se jinsa dak il-presejju stil Malti fil-qalba ta' Londra. Tghidx kemm ha ritratti hdejh. Il-presejju kien salvah milli jdum hafna żmien mitluf.



GHAQDA HBIEB TAL-PRESEPJU - Malta

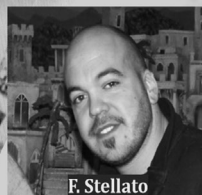
tistieden lil dawk kollha li għandhom għal
qalbhom id-delizzju tal-Presepeju
biex jattendu għal

**KORS PRESEPISTIKU DIMOSTRATTIV
mogħti mill-Artisti**

**GIANFRANCO CUPELLI u
FRANCESCO STELLATO
f'MALTA**



G. Cupelli



F. Stellato

**Is-SIBT u l-HADD
28 u 29 ta' SETTEMBRU, 2019**

**Għal aktar dettalji u bookings ibghat eMail fuq:
presmal18@gmail.com jew ċempel mob: 99406645**

**Biex tara xogħolijiet ta' Gianfranco Cupelli żur:
Gianfranco Cupelli on Youtube.**

Il-Kumitat, flimkien mal-membri tal-
Għaqda Hbieb tal-Presepju-Malta,
jixtieq l-Għid it-Tajjed lill-kulhadd.

J'Alla l-qawmien tal-Mulej ikun
il-bidu tal-qawmien tagħna fil-fidi.

